



deutsch 
info
interaktiv • vielfältig • serviceorientiert



Dandelin – Deutsch für Kinder

www.deutsch.info/kids

Das Österreich Institut

Die Österreich Institut GmbH wurde 1997 gegründet und ist eine GmbH **im Besitz der Republik Österreich**. Sie ist Teil der **österreichischen Auslandskulturpolitik** (neben den Österreichischen Kulturforen, Botschaften und Konsulaten).

Österreich Institute führen **Deutschkurse** außerhalb von Österreich durch.

Sie fördern und unterstützen den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht durch Projekte und Unterrichtsmaterialien mit Österreich-Bezug.

Unser Ziel: Kulturelle Auslandsbeziehungen insbesondere über das Medium der deutschen Sprache zu pflegen.

Standorte des Österreich Institut

~ 11.000 Kursteilnehmer/innen/Jahr

Polen: ÖI Warszawa, ÖI Kraków, ÖI Wrocław

Slowakei: ÖI Bratislava

Tschechien: ÖI Brno

Ungarn: ÖI Budapest

Italien: ÖI Roma

Serbien: ÖI Beograd

Bosnien & Herzegowina: ÖI Sarajevo

Russland: ÖI Moskau

Die Zentrale hat ihren Sitz in Wien.

www.oei.org



Welches Angebot gibt es auf Deutsch.info?

- **4 online Kurse**
Vier Sprachkurse auf den Niveaustufen A1, A2, B1 und B2 mit interaktiven Übungen und audiovisuellen Lernmaterialien
- **Grammatik**
Die wichtigsten Regeln mit Beispielsätzen
- **Mediathek**
Authentische Texte, Audio- und Video-Materialien
- **Nützliches**
Informationen zum Leben in Deutschland und Österreich, Wissenstests
- **Forum**
Mehrsprachige Foren für gemeinsames Lernen und zum Erfahrungsaustausch



Materialien für die Schule

- 35 downloadbare Unterrichtspakete für die Schule (6 bis 19 Jahre, A1 – B2)
- Passen thematisch zu den 4 online Kursen (-> Hybridkurs)



www.deutsch.info ist:

- ➔ Mehrsprachig (19 Sprachen, integriertes Wörterbuch)
- ➔ Angebot wird ständig ausgebaut:
 - „Deutsch für den Beruf“: 4 neue online Kurse (ab Sept. 2021)
 - „Der-Die-Das-App“: 1 App zum Artikellernen (ab Nov. 2021)
 - „Dandelin – Deutsch für Kinder“: 1 App und Unterrichtsmaterialien (ab Sept. 2021)



deutsch 
info
interaktiv • vielfältig • serviceorientiert

Dandelin – Deutsch für Kinder

www.deutsch.info/kids

Multiplikatorenveranstaltung * Österreich Institut GmbH * Bettina Blum *


Dandelin – Deutsch für Kinder

- EU-Projekt: Erweiterung von www.deutsch.info
- App + Offline Einheiten (für Kiga und Grundschule) + Elternmaterialien
- Alle Materialien sind ab September 2021 auf der Projektseite verfügbar: www.deutsch.info/kids
- App: im App Store/Google Play (ab Sept. 2021)
- Alle Inhalte sind kostenfrei!

Wie wurde gearbeitet?


- 6 Partner (aus 4 EU-Ländern, 2 Schulen 1 Kiga), 3 Jahre
- ExpertInnen-Gespräche (aus dem DaF/DaZ-Bereich)
- Besk-DaZ (Beobachtungsbogen zur Erfassung der Sprachkompetenz von Kindern mit Deutsch als Zweitsprache im Vorschulalter, Orientierung für offline Einheiten)
- Viele Testungen der Materialien im Kindergarten und in der Schule



1. Wer ist die Zielgruppe?
 2. Welche Materialien gibt es?
- 

Kinder

➡ 1 Lernspiel-App
(ca. 100 Wörter,
Basiswortschatz)

- 5-8 jährige Kinder:
- DaF/DaZ
 - Null-Anfänger – fast A1
 - alphabetisiert – nicht alphabetisiert
- 

Eltern

➡ Elternmaterial

(= Ideenkatalog, wie man
Deutsch in den Familien-
Alltag integrieren kann)

PädagogInnen aus Kiga und Schule

➡ 35 offline Einheiten

(= passen zu den Themen aus
der App, thematische und
grammatische Vertiefung)



Alle Materialien können **unabhängig voneinander oder **gemeinsam** verwendet werden!**

Mögliche Anwendungsszenarien:

- **Pädagogin** macht einige offline Einheiten im Kiga/in der Schule + **Kind** spielt Zuhause alleine die Lernspiel-App + **Eltern** machen gemeinsam mit dem Kind “Ideen für Zuhause“ aus dem Elternmaterial
- **Kind** spielt Lernspiel-App + **Eltern** machen gemeinsam mit dem Kind “Ideen für Zuhause“ aus dem Elternmaterial
- **Kind** spielt nur die Lernspiel-App

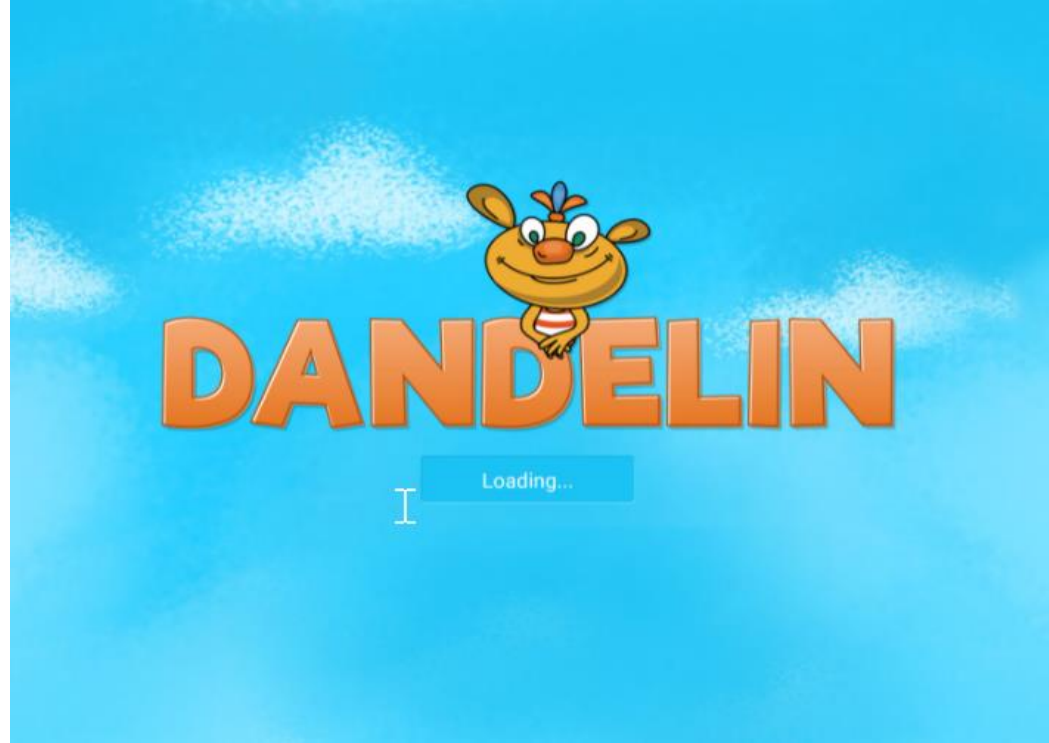
Wer sind die ProtagonistInnen?

- Dandelin begleitet die Kinder durch das gesamte Material! (App, offline Einheiten und Elternmaterial)
- Dandelin, Pauline und Jakob (App und 9 Videos)



Die App

- ca. 100 wichtigste Wörter des Basiswortschatzes werden trainiert:
(Nomen und Adjektive)
- 3 Orte:
 - Zuhause
 - In der Schule
 - Im Park
- Kind kann wählen, welchen Ort es zuerst besuchen möchte
- Kind sammelt Punkte und kann jeden Ort beliebig oft aufsuchen (Belohnungssystem, keine Übersetzung)



An jedem Ort gibt es 3 Lektionen:
Zuhause: Küche, Esszimmer, Schlafzimmer



Aufbau einer Lektion

- 1) **Lustiges Video** führt Thema und Wortschatz ein
(Aussprache und Satzmelodie)
- 2) **Interaktive Übungen/Spiele** für Wortschatztraining
- 3) **Kreatives Lied**, das ins Ohr geht (Wortschatz und ganze Sätze werden gefestigt, Aussprache, Sprachmelodie)



Küche



Videos: 9 Lektionen -> 9 Videos



Ein Beispiel für ein Video finden Sie hier:

www.deutsch.info/de/kids

Spiele/Übungen

- 1. Finde die Gegenstände! (Wortschatztraining: Basiswortschatz: Küche und Essen)



● 2. Finde das richtige Bild! (Wortschatztraining:
Basiswortschatz: Essen)



The image shows a 2x2 grid of food items on a blue background. The items are: a glass of water (top left), a cucumber (top right), an ice cream cone (bottom left), and a red apple (bottom right). A red X is in the top right corner. In the bottom left corner, there is a cartoon rabbit character and a speech bubble that says "Wo ist der rote Apfel?".

Wo ist der rote Apfel?

- 3. Ordne zu! (Adjektive werden trainiert
z.B.: Gegensatz: heiß – kalt)



 **das Eis**



HEIß

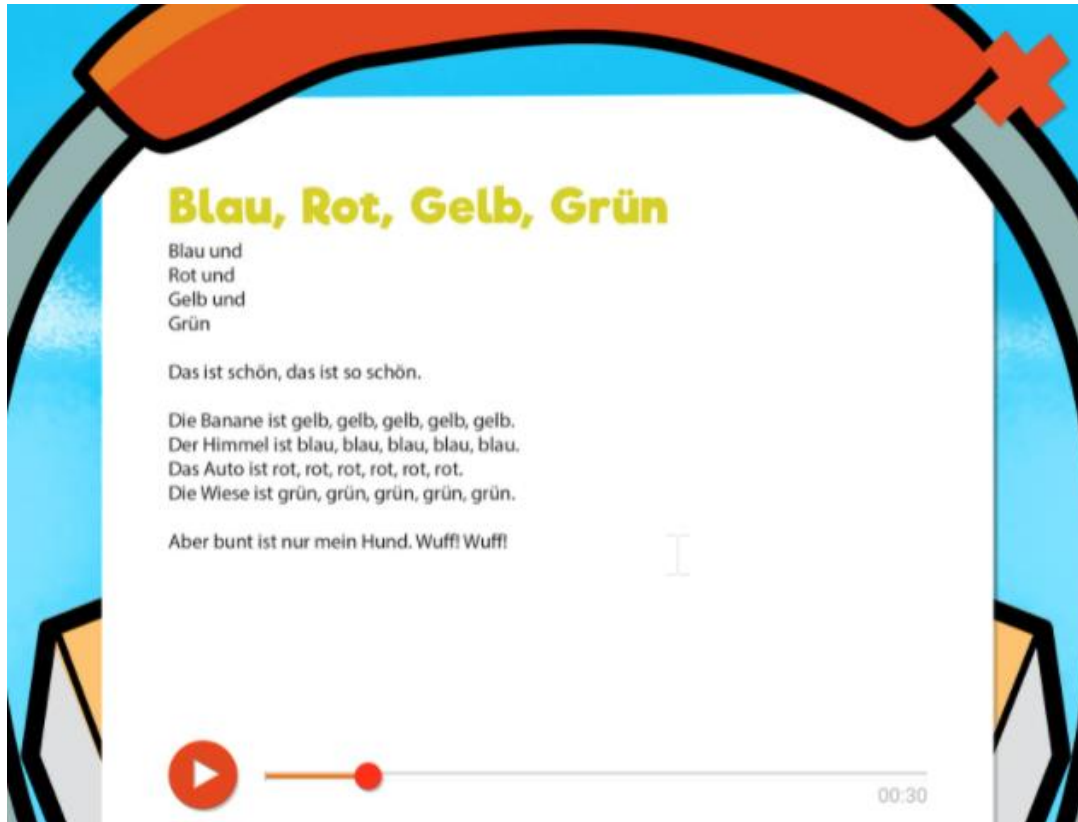


KALT



 Ist das Eis heiß oder kalt?

Lieder: 9 Lektionen -> 9 Lieder



Ein Beispiel für ein Lied finden Sie hier:

www.deutsch.info/de/kids



Wunderbar!



Offline Einheiten für Kiga und Schule

Aufbau der Offline Einheit

- A) Übersichtstabelle (Wortschatz, Grammatik, Lernziele)
- B) Wortschatzeinführungsideen (versch. Schwierigkeitsgrade)
- C) Hauptaktivität (20-30 Min) für alle machbar
- D) Weiterführende Ideen und Aktivitäten (versch. Schwierigkeitsgrade)

Offline Einheiten für Kiga und Schule

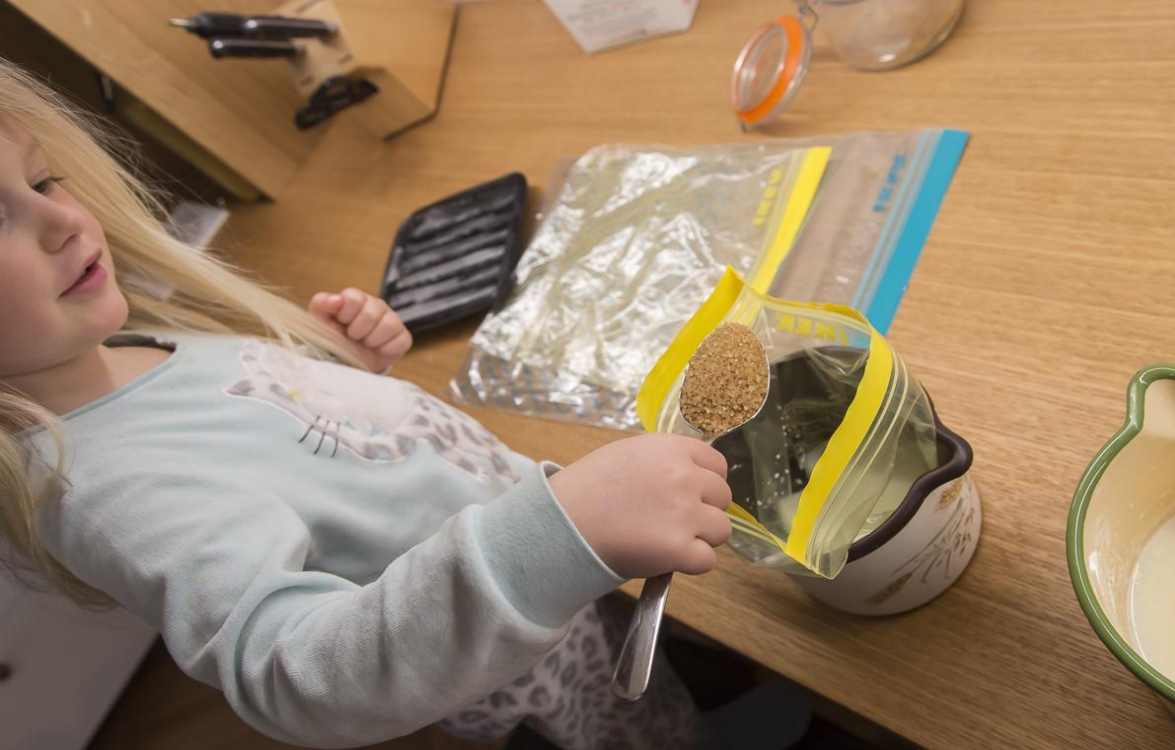
1 App	35 Offline Einheiten
Basiswortschatz (ca. 100 Wörter)	mehr Basiswortschatz und ganze Sätze („in die Tiefe und in die Breite“)
rezeptiv	rezeptiv und produktiv
	Grammatik: Verbzweitstellung im Aussagesatz, Fragesätze (Entscheidungsfragen und W-Fragen), Raumpräpositionen, zweiteilige Verben ... (Orientierung am Besk-DaZ-Bogen)
Wiederholung des Wortschatzes anhand verschiedener Medien (Videos, interaktive Spiele, Lieder)	Wiederholung: abwechslungsreich, keine Langeweile, hoher Lerneffekt anhand verschiedener Medien und Methoden: Videos, Lieder, Bewegungsspiele, aktivitätsbezogen, basteln, malen, mit allen Sinnen, CLIL-Methode (Experimente),
Dandelin	Dandelin (Handpuppe)



Materialien für Eltern

Ideenkatalog für gemeinsame Aktivitäten

- Übersetzt in 8 Sprachen (Arabisch, Englisch, Russisch, Türkisch, Slowenisch, Kroatisch, Rumänisch und Deutsch)
- Rezepte, Spiele, Rätsel...





Österreich Institut:

www.oesterreichinstitut.at

www.facebook.com/oesterreich.institut

<https://www.instagram.com/oesterreich.institut.wien/>



Das Projekt wird von der Europäischen Kommission
im Rahmen des Programmes ERASMUS+ gefördert